



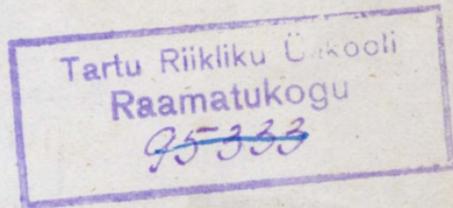
PRÉCIS

DE LA

GRAMMAIRE FRANÇAISE

DE

CHAPSAL ET NOËL.



MITAU,

chez JEAN FRÉDÉRIC STEFFENHAGEN ET FILS, IMPRIMEURS.

1860.

PRÉCIS

DE LA

GRAMMAIRE FRANÇAISE

Der Druck wird gestattet.

Riga, den 26. April 1860.

Censur Dr. J. G. Krohl.

Est. A

Tartu Riikliku Ülikooli
Raamatukogu

22247

1860

Introduction.

Pour parler et pour écrire on¹ se² sert³ de mots⁴. Les mots sont composés⁵ de lettres⁶. — Il y a deux sortes de lettres : les voyelles⁷ et les consonnes⁸. Les voyelles sont a, e, i, o, u, y. Il y a trois d'é : l'é muet⁹, l'é fermé¹⁰ et l'é ouvert¹¹. L'y sémplioie¹² souvent¹³ pour¹⁴ deux i. — On apelle¹⁵ diphtongue¹⁶ une syllabe¹⁷ qui¹⁸ fait¹⁹ entendre²⁰ deux sons²¹ distincts²² : ia, oi, ui etc.

Il y a dix espèces²³ différentes²⁴ de mots : le substantif²⁵, l'article²⁶, l'adjectif²⁷, le pronom²⁸, le verbe²⁹, le participe³⁰, l'adverbe³¹, la préposition³², la conjonction³³ et l'interjection³⁴.

1 man, 2 sich, 3 bedient, 4 Worte, 5 zusammengesetzt, 6 Buchstaben, 7 Vokale, 8 Consonanten, 9 stumme, 10 geschlossen, 11 offen, 12 gebraucht man, 13 oft, 14 für, 15 nennt, 16 Doppellaut, 17 Sylbe, 18 welche, 19 macht, 20 hören, 21 Laute, 22 deutlich, 23 Arten, 24 verschieden, 25 Hauptwort, 26 Geschlechtswort, 27 Eigenschaftswort, 28 Fürwort, 29 Zeitwort, 30 Mittelwort, 31 Umständewort, 32 Vorwort, 33 Bindewort, 34 Ausruf.

Chapitre premier.

Du substantif.

Le substantif¹ représente² un être ou un objet³ quelconque⁴. Le substantif s'appelle⁵ aussi⁶ nom⁷, parcequ'il⁸ nomme⁹ les personnes ou les choses¹⁰. — Il y a deux sortes de substantifs : le substantif commun¹¹ et le substantif propre¹². On apelle substantif collectif¹³ plusieurs¹⁴ personnes ou plusieurs choses formant¹⁵ une collection¹⁷. On appelle substantif composé celui¹⁸ qui est composé de deux ou de plusieurs mots. Il y a deux genres¹⁸ : le féminin et le masculin. Il y a deux nombres¹⁹, le singulier et le pluriel. — On forme le pluriel en ajoutant²⁰ un s au singulier. Les substantifs terminés²¹ au singulier par s, x, z ne changent²²

pas au pluriel. Le substantifs terminés par au et par eu prennent²³ x au pluriel. Les substantifs terminés par al en aux; ceux qui sont terminés par ail prennent un s. **Ciel**²⁴ fait ciels pour les tableaux²⁵ ciel de lits²⁶, la temperature²⁷; il fait cieux dans les autres²⁸ sens²⁹. **Oeil**³⁰ fait yeux excepté³¹, oeils de boeuf³², oeils de chat³³, oeils de fromage³⁴ etc. **Aïeul**³⁵ désignant³⁶ grand père fait aïeuls; aïeul désignant ancêtre³⁷ fait aieux.

Masculin.

L'aune, die Erle.
 Le fourbe, Betrüger.
 Enseigne, Fähnrich.
 Guide, Führer.
 Manoeuvre, Handlanger.
 Manche, Stiel.
 Mémoire, Aufsat.
 Moule, Fern.
 Mousse, Schiffsjunge.
 Office, Speisekammer.
 Page, der junge Edelmann.
 Pendule, Wanduhr.
 Pivoine, Dompfaff.
 Pourpre, Scharlach, die rothe Farbe.
 Poêle, Ofen.
 Vase, Gefäß.

Singulier.

L'aboi, das Bellen.
 L'arme, die Waffe.
 L'arrêt, der Bescheid.
 L'auspice, Vorbedeutung.
 La bonne grâce, Anstand.
 Le ciseau, Meißel.
 La défense, Verbot.
 L'esprit, Geist.
 Le denier, Silberling.
 L'état, Staat, Zustand.
 Le faste, Prunk.
 Le fer, Eisen.
 Le gage, Pfand.
 L'honneur, Ehre.
 Le jour, der Tag.
 La lettre, Brief.
 La lunette, Fernglas.
 La mesure, Maß.
 Le neveu, Nefse.
 Le papier, Papier.
 La petite-maison, das kleine Haus.
 La poursuite, Verfolgung.
 La pratique, Ausübung.
 La tablette, Gestell.
 La troupe, Haufen.
 La viande, Fleisch.

Féminin.

La aune, die Esle.
 La fourbe, Betrug.
 Das Schild.
 Das Lenkfeil.
 Das Tafelwerk, Wendung.
 Der Armel.
 Das Gedächtniß.
 Die Muschel.
 Noos.
 Gottesdienst, Pflicht.
 Die Seite.
 Perpendikel.
 Paoine.
 Die Königswürde.
 Die Bratpfanne.
 Der Schlamm.

Pluriel.

Die letzten Büge.
 Das Wappen.
 Arrest.
 Schuß.
 Gunst.
 Scheere.
 Hautzähne.
 Lebensgeister.
 Geld.
 Landstände.
 Jahrbücher.
 Fesseln.
 Lohn.
 Ehrenstellen.
 Leben.
 Wissenschaft.
 Brille.
 Maßregeln.
 Nachkommen.
 Schriften.
 Narrenhaus.
 Gerichtliche Verfahren.
 Nänte.
 Schreibtafel.
 Truppen.
 Speisen.

1 Kavitel, 2 stellt dar, 3 Gegenstand, 4 irgend einen, 5 nennt sich, 6 auch, 7 Kennwort, 8 weil, 9 nennt, 10 Sachen, 11 Gemeinname, 12 Eigennome, 13 Sammelname, 14 mehrere, 15 bildend, 16 Sammlung, 17 dasjenige, 18 Geschlecht, 19 Zahl, 20 binzufügt, 21 geendigt, 22 verändern, 23 nehmen an, 24 Himmel, 25 Gemälde, 26 Wetthimmel, 27 Klima, 28 andern, 29 Sinn, 30 Auge, 31 ausgenommen, 32 Dchsenauge, 33 Raſenauge, 24 Augen im Käſe, 35 Vorfahren, 36 bezeichnend, 37 Vorfahren.

Chapitre second.

De l'article.

Il n'y a qu'un article en français: *le* pour le masculin, *la* pour le féminin, *les* pour le pluriel. Devant¹ une voyelle ou une *h* muette *a* et *e* de l'article est² supprimé³; on nomme cette suppression⁴ l'éliſion⁵. La contraction⁶ des prépositions *a* et *de* avec⁷ l'article *le* supplée⁸ à la déclinaison⁹ allemande:

Singulier.

Masc.	Fem.	Neutre.	Pluriel.	Devant une voyelle.
Nom. der le	die la	daſſ le	die les	l'
Gen. deſ du	der de la	deſ du	der des	de l'
Dat. dem au	der à la	dem au	den aux	à l'
Acc. den le	die la	daſſ le	die les	l'

1 vor, 2 wird, 3 ausgelassen, 4 Auslassung, 5 Auslassung, 6 Zusammenſetzung, 7 mit, 8 ergänzt, 9 Declination.

Chapitre troisième.

De l'adjectif.

L'adjectif exprime¹ les qualités² du substantif. Il y a deux sortes d'adjectifs: les qualificatifs³ et les déterminatifs⁴. Il y a trois degrés⁵ de qualification⁶: le positif, le comparatif et le superlatif. On exprime le comparatif par les mots: *aussi*, *autant*⁷, *moins*⁸, *plus* placés⁹ devant le positif; le superlatif est exprimé par *le* placé devant le comparatif. L'adjectif s'accorde¹⁰ en¹¹ genre et en nombre avec¹² le substantif. Tout masculin terminé par *e* muet, ne change pas au féminin; les autres¹³ prennent *e*. Exceptions¹⁴: tel¹⁵, telle; pareil¹⁶, pareille; ancien¹⁷,

ancienne; muet, mutette; bon, bonne; neuf¹⁸, neuve; gros¹⁹, grosse; heureux²⁰, heureuse; jumeau²¹, jumelle; blanc, blanche; franc²², franche; beau, belle; fou²³ folle; sec²⁴, sèche; public²⁵, publique; malin²⁶, maligne; favori²⁷, favorite. On forme le pluriel des adjectifs comme²⁸ celui des substantifs. Parmi²⁹ les adjectifs déterminatif il y a quatre sortes: *Des adjectifs numériques*, il en³⁰ est deux sortes: les numériques cardinaux³¹: un, deux, trois etc. et les numériques ordinaux³²: premier, second etc. *Des adjectifs démonstratifs*³³; ce sont³⁴: ce, cette, ces; on place *ce* devant a ou h muette; *des adjectifs possessifs*³⁵; ce sont: mon, ma mes; ton, ta, tes; son, sa, ses; notre, nos; votre, vos; leur³⁶, leurs. On emploie³⁷ mon, ton, son au lieu³⁸ de ma, ta sa devant a, o, u, ou, h muette; *des adjectifs indéfinis*³⁹ ce sont: chaque⁴⁰, nul⁴¹, aucun⁴² même⁴³ tout⁴⁴, quelque⁴⁵, plusieurs⁴⁶, tel, quel⁴⁷, quelconque.

1 drückt aus, 2 Eigenschaften, 3 benennend, 4 bestimmend, 5 Stufen, 6 Bestimmung, 7 eben so viel, 8 weniger, 9 gestellt, 10 stimmt überein, 11 in, 12 mit, 13 Andere, 14 Ausnahmen, 15 solcher, 16 gleicher, 17 alt, 18 neu, 19 dick, 20 glücklich, 21 Zwilling, 22 frei, 23 närrisch, 24 trocken, 25 öffentlich, 26 bösartig, 27 günstig, 28 wie, 29 unter, 30 davon, 31 Hauptzahlen, 32 Ordnungszahlen, 33 hinzeigend, 34 das sind, 35 Besitz anzeigend, 36 ihre, 37 wendet an, 38 anstatt, 39 unbestimmt, 40 jeder, 41 fein, 42 fein, 43 selbst, 44 jeder, 45 einige, 46 mehrere, 47 welcher.

Chapitre quatrième.

Du pronom.

Le pronom est un mot qu'on¹ emploie à la place² du substantif.

Personne³ est le rôle⁴ que chaque personne ou chose joue⁵ dans⁶ le discours⁷. Il y a trois personnes: *la première* est celle⁸ qui parle, *la seconde* celle à qui⁹ l'on parle, *la troisième* celle de qui l'on parle. Il y a cinq sortes de pronoms: *les pronoms personnels*¹⁰: je, me¹¹, moi¹², nous; tu, te¹³, toi¹⁴, vous; il, ils, elle, elles, lui¹⁵, eux¹⁶, le, la, les, leur, se¹⁷, soi¹⁸, en, y¹⁹. *Les pronoms démonstratifs*: ce celui, ceux, celle, celles, celui-ci²⁰, celle-ci, ceux-ci, celui-là²¹, celle-la, ceux-là, ceci²², cela²³. *Les pronoms possessifs*: le mien²⁴, la mienne, les miens; le tien²⁵ la tienne, les tiens, le sien²⁶, la sienne, les siens, le nôtre, les nôtres, le vôtre, les vôtres, le leur, les leurs. *Les pronoms relatifs*²⁷: qui²⁸, que²⁹, dont³⁰, qu'on³¹, lequel³², laquelle, les

quels. *Les pronom indéfinis*: on, quiconque³³, quelqu'un³⁴, chacun³⁵, autrui³⁶, l'un, l'autre³⁷, l'un et l'autre³⁸, personne³⁹.

1 das man, 2 Stelle, 3 Person, 4 Nessel, 5 spielt, 6 in, 7 Rede, 8 diejenige, 9 welche, 10 persönlich, 11 mir, 12 mich, 13 dir, 14 dich, 15 ihm, 16 ihnen, 17 sich, 18 sich, 19 dabei, 20 dieser hier, 21 jener, 22 dies, 23 das, 24 der meinige, 25 der deinige, 26 der seinige, 27 beziehend, 28 wer, 29 was, 30 dessen, 31 was, 32 welcher, 33 wer auch, 34 irgend einer, 35 Jeder, 36 Ein Anderer, 37 einander, 38 Einer und der Andere, 39 Niemand.

Chapitre cinquième.

Du verbe.

Le verbe est un mot qui exprime l'action¹ ou l'état² du sujet³. *Le sujet* est la personne ou la chose dont on parle; le régime complète⁴ le sens⁵ d'un autre mot. Il y a un verbe substantif: être; tous les autres sont appelés⁶ verbes adjectifs. Il y a cinq sortes de verbes adjectifs: le verbe actif, le verbe passif, le verbe neutre, le verbe pronominal (ces quatre verbes s'appellent⁷ verbes personnels) et le verbe impersonnel. *Le verbe actif* marque⁸ une action faite⁹ par le sujet; il a un régime direct, c'est-à-dire¹⁰ le régime répond¹¹ à la question¹² qui et quoi. *Le verbe neutre* marque une action faite par le sujet, il n'a pas de régime direct, quelquefois¹³ un régime indirect, c'est-à-dire un régime précédé¹⁴ d'une préposition. *Le verbe passif* marque une action reçue¹⁵ par le sujet. *Le verbe pronominal* se conjugue avec deux pronoms de la même personne. *Le verbe impersonnel* ne s'emploie qu'à la troisième personne du singulier. — Il y a quatre modifications¹⁶ du verbe: le nombre, la personne, les modes¹⁷ et le temps. Il y a deux nombres: le singulier et le pluriel. Il y a trois personnes: la première, la seconde, la troisième. Il y a cinq modes c'est-à-dire manière¹⁸ de parler: L'infinitif, l'indicatif, le conditionnel, l'impératif, le subjonctif. *L'infinitif* qui exprime l'action d'une manière vague¹⁹ est nommé mode impersonnel, les autres s'appellent modes personnels. Il y a trois temps: le présent, le passé, le futur. Il y a cinq sortes de passé et deux sortes de futur. Les temps se divisent²⁰ en temps simples²¹ et en temps composés²². Les temps simples se conjuguent sans²³ verbe auxiliaire²⁴. Les temps composés sont formés avec avoir ou être. Les temps des verbes se divisent encore²⁰ en temps primitifs²⁶ et en temps dérivés²⁷. Les cinq *temps primitifs* servent²⁸ à former tous les autres: le présent de l'infinitif, le participe

présent, le participe passé, le présent de l'indicatif et le passé défini. Les temps dérivés se forment des temps primitifs. *De l'infinitif* on forme le futur et le conditionnel présent. *Du participe présent* on forme les trois personnes du pluriel du présent de l'indicatif et l'imparfait de l'indicatif. *Le participe passé* forme tous les temps composés. *Le présent de l'indicatif* forme l'impératif et le présent du subjonctif. *Le passé défini* forme l'imparfait du subjonctif. Il y a quatre conjugaisons²⁹: la première se termine³⁰ en *er*; la deuxième en *ir*; la troisième en *oir*; la quatrième en *re*. Les verbes irréguliers³¹ sont ceux dont les terminaisons³² ne sont pas en tout³³ conforme³⁴ à celles du verbe régulier. Verbes défectifs³⁵ sont ceux auxquels³⁶ manquent³⁷ certains³⁸ temps. — *Le participe* à la signification³⁹ et le régime comme le verbe. Il s'accorde avec le mot auquel il se rapporte⁴⁰.

Avoir.

Etre.

Parler.

Infinitif présent.

Avoir, haben.

Etre, sein.

Parler, sprechen.

Passé.

Avoir eu, gehabt haben.

Avoir été, gewesen sein.

Avoir parlé, gesprochen haben.

Participe présent.

Ayant, habend.

étant, seiend.

Parlant, sprechend.

Passé.

Eu, gehabt.

été, gewesen.

Parlé, gesprochen.

Indicatif présent.

J'ai, ich habe.

Tu as.

Il a.

Nous avons.

Vous avez.

Ils ont.

Je suis, ich bin.

Tu es.

Il est.

Nous sommes.

Vous êtes.

Ils sont.

Je parle, ich spreche.

Tu parles.

Il parle.

Nous parlons.

Vous parlez.

Ils parlent.

Imparfait.

J'avais, ich hatte.

Tu avais.

Il avait.

Nous avions.

Vous aviez.

Ils avaient.

J'étais, ich war.

Tu étais.

Il était.

Nous étions.

Vous étiez.

Ils étaient.

Je parlais, ich sprach.

Tu parlais.

Il parlait.

Nous parlions.

Vous parliez.

Ils parlaient.

Passé défini.

J'eus, ich hatte.	Je fus, ich war.	Je parlai.
Tu eus.	Tu fus.	Tu parlas.
Il eut.	Il fut.	Il parla.
Nous eûmes.	Nous fûmes.	Nous parlâmes.
Vous eûtes.	Vous fûtes.	Vous parlâtes.
Ils eurent.	Ils furent.	Ils parlèrent.

Passé indéfini.

J'ai eu, ich habe gehabt.	J'ai été, ich bin gewesen.	J'ai parlé, ich habe gesprochen.
---------------------------	----------------------------	----------------------------------

Plus - que - parfait.

J'avais eu, ich hatte gehabt.	J'avais été, ich war gewesen.	J'avais parlé, ich hatte gesprochen.
-------------------------------	-------------------------------	--------------------------------------

Passé antérieur.

J'eus eu, ich hatte gehabt.	J'eus été, ich war gewesen.	J'eus parlé, ich hatte gesprochen.
-----------------------------	-----------------------------	------------------------------------

Futur présent.

J'aurai, ich werde haben.	Je serai, ich werde sein.	Je parlerai, ich werde sprechen.
Tu auras.	Tu seras.	Tu parleras.
Il aura.	Il sera.	Il parlera.
Nous aurons.	Nous serons.	Nous parlerons.
Vous aurez.	Vous serez.	Vous parlerez.
Ils auront.	Ils seront.	Ils parleront.

Passé.

J'aurai eu, ich werde gehabt haben.	J'aurai été, ich werde gewesen sein.	J'aurai parlé, ich werde gesprochen haben.
-------------------------------------	--------------------------------------	--

Conditionnel présent.

J'aurais, ich würde haben.	Je serais.	Je parlerais, ich würde sprechen.
Tu aurais.	Tu serais.	Tu parlerais.
Il aurait.	Il serait.	Il parlerait.
Nous aurions.	Nous serions.	Nous parlerions.
Vous auriez.	Vous seriez.	Vous parleriez.
Ils auraient.	Ils seraient.	Ils parleraient.

Passé.

J'aurais eu, ich würde gehabt haben.	J'aurais été, ich würde gewesen sein.	J'aurais parlé, ich würde gesprochen haben.
--------------------------------------	---------------------------------------	---

Impératif.

Aie, habe.	Sois, sei.	Parle, sprich.
Ayons, laßt uns haben.	Soyons, laßt uns sein.	Parlons, laßt uns sprechen.
Ayez, habet.	Soyez, seid.	Parlez, sprecht.

Subjonctif présent.

Que j'aie, daß ich habe.	Que je sois, daß ich sei.	Que je parle, daß ich spreche.
Que tu aies.	Que tu sois.	Que tu parles.
Qu'il ait.	Qu'il soit.	Qu'il parle.
Que nous ayons.	Que nous soyons.	Que nous parlions.
Que vous ayez.	Que vous soyez.	Que vous parliez.
Qu'ils aient.	Qu'ils soient.	Qu'ils parlent.

Imparfait.

Que j'eusse, daß ich hätte.	Que je fusse, daß ich wäre.	Que je parlasse, daß ich spräche.
Que tu eusses.	Que te fusses.	Que tu parlasses.
Qu'il eût.	Qu'il fût.	Qu'il parlât.
Que nous eussions.	Que nous fussions.	Que nous parlussions.
Que vous eussiez.	Que vous fussiez.	Que vous parlassiez.
Qu'ils eussent.	Qu'ils fussent.	Qu'ils parlassent.

Passé.

Que j'aie eu, daß ich gehabt habe.	Que j'aie été, daß ich gewesen sei.	Que j'ai parlé, daß ich gesprochen habe.
------------------------------------	-------------------------------------	--

Plus - que - parfait.

Que j'eusse eu, daß ich gehabt hätte.	Que j'eusse été, daß ich gewesen wäre.	Que j'eusse parlé, daß ich gesprochen hätte.
---------------------------------------	--	--

Finir.

Recevoir.

Rendre.

Infinitif présent.

Finir, endigen.	Recevoir, erhalten.	Rendre, zurückgeben.
-----------------	---------------------	----------------------

Passé.

Avoir fini, geendigt haben.	Avoir reçu, erhalten haben.	Avoir rendu, zurückgegeben haben.
-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------------

Participe présent.

Finissant, endigend.	Recevant, haltend.	Rendant, zurückgebend.
----------------------	--------------------	------------------------

Passé.

Fini, geendigt.	Reçu, erhalten.	Rendu, zurückgegeben.
-----------------	-----------------	-----------------------

Indicatif présent.

Je finis, ich endige.
Tu finis.
Il finit.
Nous finissons.
Vous finissez.
Ils finissent.

Je reçois, ich erhalte.
Tu reçois.
Il reçoit.
Nous recevons.
Vous recevez.
Ils reçoivent.

Je rends, ich gebe zurück.
Tu rends.
Il rend.
Nous rendons.
Vous rendez.
Ils rendent.

Imparfait.

Je finissais, ich endigte.
Tu finissais.
Il finissait.
Nous finissions.
Vous finissiez.
Ils finissaient.

Je recevais, ich erhielt.
Tu recevais.
Il recevait.
Nous recevions.
Vous receviez.
Ils recevaient.

Je rendais, ich gab zurück.
Tu rendais.
Il rendait.
Nous rendions.
Vous rendiez.
Ils rendaient.

Passé défini.

Je finis, ich endigte.
Tu finis.
Il finit.
Nous finîmes.
Vous finîtes.
Ils finirent.

Je reçus ich erhielt.
Tu recus.
Il reçut.
Nous reçûmes.
Vous reçûtes.
Ils reçurent.

Je rendis, ich gab zurück.
Tu rendis.
Il rendit.
Nous rendîmes.
Vous rendîtes.
Ils rendirent.

Passé indéfini.

J'ai fini, ich habe geendigt.

J'ai reçu, ich habe erhalten.

J'ai rendu, ich habe zurückgegeben.

Plus - que - parfait

J'avais fini, ich hatte geendigt.

J'avais reçu, ich hatte erhalten.

J'avais rendu, ich hatte zurückgegeben.

Passé antérieur.

J'eus fini, ich hatte geendigt.

J'eus reçu, ich hatte erhalten.

J'eus rendu, ich hatte zurückgegeben.

Futur présent.

Je finirai, ich werde endigen.
Tu finiras.
Il finira.
Nous finirons.
Vous finirez.
Ils finiront.

Je recevrai, ich werde erhalten.
Tu recevras.
Il recevra.
Nous recevrons.
Vous recevrez.
Ils recevront.

Je rendrai, ich werde zurückgeben.
Tu rendras.
Il rendra.
Nous rendrons.
Vous rendrez.
Ils rendront.

Futur passé.

J'aurai fini, ich werde geendigt haben.

J'aurai reçu, ich werde erhalten haben.

J'aurai rendu, ich werde zurückgegeben haben.

Conditionnel présent.

Je finirais, ich würde en- digen.	Je recevrais, ich würde erhalten.	Je rendrais, ich würde zu- rückgeben.
Tu finirais.	Tu recevrais.	Tu rendrais.
Il finirait.	Il recevrait.	Il rendrait.
Nous finirions.	Nous recevriions.	Nous rendrions.
Vous finiriez.	Vous recevriez.	Vous rendriez.
Ils finiraient.	Ils recevraient.	Ils rendraient.

Passé.

J'aurais fini, ich würde ge- endigt haben.	J'aurais reçu, ich würde erhalten haben.	J'aurais rendu, ich würde zurückgegeben haben.
---	---	---

Imperatif.

Finis. endige.	Reçois, erhalte.	Rends, gib zurück.
Finissons, laßt uns endi- gen.	Recevons, laßt uns erhal- ten.	Rendons, laßt uns zurück- geben.
Finissez, endiget.	Recevez, erhaltet.	Rendez, gebet zurück.

Subjonctif présent.

Que je finisse, daß ich endige.	Que je reçoive, daß ich erhalte.	Que je rende, daß ich zu- rückgebe.
Que tu finisses.	Que tu reçoives.	Que tu rendes.
Qu'il finisse.	Qu'il reçoive.	Qu'il rende.
Que nous finissions.	Que nous recevions.	Que nous rendions.
Que vous finissiez.	Que vous receviez.	Que vous rendiez.
Qu'ils finissent.	Qu'ils reçoivent.	Qu'ils rendent.

Imparfait.

Que je finisse, daß ich endigte.	Que je reçusse, daß ich erhielte.	Que je rendisse, daß ich zurück gäbe.
Que tu finisses.	Que tu reçusses.	Que tu rendisses.
Qu'il finit.	Qu'il reçût.	Qu'il rendit.
Que nous finissions.	Que nous reçussions.	Que nous rendissions.
Que vous finissiez.	Que vous reçussiez.	Que vous rendissiez.
Qu'ils finissent.	Qu'ils reçussent.	Qu'ils rendissent.

Passé.

Que j'aie fini, daß ich ge- endigt habe.	Que j'aie reçu, daß ich er- halten habe.	Que j'aie rendu, daß ich zurückgegeben hätte.
---	---	--

Plus - que - parfait.

Que j'eusse fini, daß ich geendigt hätte.	Que j'eusse reçu, daß ich erhalten hätte.	Que j'eusse rendu, daß ich zurückgegeben hätte.
--	--	--

Infinitif présent.

Se flatter.

Passe.

S'être flatté.

Participe présent.

Se flattant.

Passé.

S'étant flatté.

Indicatif présent.

Je me flatte, ich schmeichle mir.

Tu te flattes.

Il se flatte.

Nous nous flattons.

Vous vous flattez.

Ils se flattent.

Imparfait.

Je me flattais, ich schmeichelte mir.

Tu te flattais.

Il se flattait.

Nous nous flattions.

Vous vous flattiez.

Ils se flattaient.

Passé défini.

Je me flattai, ich schmeichelte mir.

Tu te flattas.

Il se flatta.

Nous nous flattâmes.

Vous vous flattâtes.

Il se flattèrent.

Passé indéfini.

Je me suis flatté, ich habe mir geschmeichelt.

Plus-que-parfait.

Je m'étais flatté, ich hatte mir geschmeichelt.

Passé antérieur.

Je me fus flatté, ich hatte mir geschmeichelt.

Futur présent.

Je me flatterai, ich werde mir schmeicheln.

Tu te flatteras.

Il se flattera.

Nous nous flatterons.

Vous vous flatterez.

Ils se flatteront.

Futur passé.

Je me serai flatté, ich werde mir geschmeichelt haben.

Conditionnel présent.

Je me flatterais, ich würde mir schmeicheln.

Tu te flatterais.

Il se flatterait.

Nous nous flatterions.

Vous vous flatteriez.

Ils se flatteraient.

Passé.

Je me serais flatté, ich würde mir geschmeichelt haben.

Imperatif.

Flatte-toi, ich schmeichle dir.

Flattons nous.

Flattez vous.

Subjonctif présent.

Que je me flatte, daß ich mir schmeichle.

Que tu te flattes.

Qu'il se flatte.

Que nous nous flattions.

Que vous vous flattiez.

Qu'ils se flattent.

Imparfait.

Que je me flattasse, daß ich mir schmeichelte.

Que tu te flattasses.

Qu'il se flattât.

Que nous nous flattassions.

Que vous vous flattassiez.

Qu'ils se flattassent.

Passé.

Que je me sois flatté, daß ich mir geschmeichelt habe.

Plus-que-parfait.

Que je me fusse flatté, daß ich mir geschmeichelt hätte.

1 Handlung, Zustand, 3 Gegenstand, 4 vervollständigt, 5 Sinn, 6 genannt, 7 nennen sich, 8 bezeichnet, 9 gemacht, 10 das, 11 entspricht, 12 Frage, 13 manchmal, 14 welchem vorausgeht, 15 empfangen, 16 Veränderungen, 17 Form, 18 Weise, 19 unbestimmt, 20 theilen sich, 21 einfach, 22 zusammengesetzt, 23 ohne 24 Hülfswort, 25 noch, 26 Stammzeiten, 27 abgeleitete Zeiten, 28 dienen, 29 Umwandlung, 30 endigt sich, 31 unregelmäßig, 32 Endung, 33 ganz, 34 übereinstimmend, 35 mangelhaft, 36 welchen, 37 fehlen, 38 gewisse, 39 Bedeutung, 40 sich beziehen.

Chapitre sixième.

De l'adverbe.

L'adverbe est un mot invariable¹ que modifie² ou un adjectif ou un autre adverbe. Un assemblage³ de mots qui remplace⁴ l'adverbe se nomme l'ocution⁵ adverbiale.

1 unveränderlich, 2 näher bestimmen, 3 Zusammensetzung, 4 ersetzt, 5 Ausdruck.

Autrefois, ehemals.

Jadis, ehemals.

Aujourd'hui, heute.

Demain, morgen.

Bientôt, bald.

souvent, oft.

désormais, von nun an.

jamais, niemals.

toujours, immer.

auparavant, vorher.

volontiers, gern.

alors, damals.

aussi, auch.

autant, eben so viel.

si, so.

tant, so viel.

plus, mehr.

mieux, besser.

moins, weniger.

très, sehr.

fort, sehr.

dessus, darüber.

dessous, darunter.

dehors, draußen, auswärts.

pourtant, jedoch.

où, wo.

là, da.

prudemment, klug.

doucement, leise.

long-temps, lange.

sans-cesse, ohne Aufhör.

à dessein, mit Absicht.

en général, im Allgemeinen.

au hasard, zufällig.

de nouveau, von Neuem.

à jamais, auf immer.

de nuit, Nachts.

avec plaisir, mit Vergnügen ꝛ.

Chapitre septième.

De la préposition.

La préposition est un mot invariable qui sert¹ à exprimer les rapports² que les mots ont entre³ eux⁴. Un assemblage de mots qui remplace une préposition, se nomme l'ocution prépositive.

1 dient, 2 Beziehungen, 3 unter, 4 sich.

À, bei zu.
Après, nach.
Attendu, in Rücksicht.
Avant, vor eber.
Avec, mit.
Chez, bei.
Contre, gegen.
Dans, in.
De, von.
Depuis, seit.
Derrière, hinter.
Dès, von.
Devant, vor.
Durant, während.
En, in.
Entre, zwischen.
Envers, gegen.
Hors, außer.
Malgré, trotz.
Moyennant, mittelst.

Nonobstant, ungeachtet
Outre, außer.
Par, durch.
Parmi, unter.
Pendant, während.
Pour, für.
Sans, ohne.
Sauf, unbeschadet, ausgenommen.
Selon, gemäß.
Sous, unter.
Suivant, zu Folge.
Sur, über.
Vers, gegen.
Vis-à-vis, gegenüber.
Touchant, in Betreff.
À l'égard de, in Hinsicht.
En faveur de, zu Gunsten.
Quant à, was betrifft.
À la réserve de, mit Vorbehalt ꝛ.

Chapitre huitième.

De la conjonction.

La conjonction est un mot invariable qui sert à lier¹ un membre² de phrase³ à un autre membre de phrase. Un assemblage de mots qui remplace une conjonction se nomme *locution conjonctive*.

1 verbinden, 2 Glied, 3 Satz.

Car, denn.
Que, daß.
Cependant, iudessen.
Néanmoins, demungeachtet.
Pourtant, dennoch.
Toutefois, gleichwohl.
Mais, aber.
Comme, wie.
Enfin, endlich.
Et, und.
Ni, weder.
Or, nun denn.
Done, demnach, also.
Ou, oder.

Soit, sei.
Ainsi, also.
Quand, wann.
Lorsque, weil.
Si, wenn.
Sinon, wenn nicht.
Enfin, kurz.
Au reste, übrigens.
Au surplus, überdies.
Par conséquent, folglich.
Ainsi que, so daß.
Tandis que, während daß.
À moins que, wenn nicht.

Chapitre neuvième.

De l'interjection.

L'interjection est un mot invariable qui sert à exprimer les affections¹ vives² et subites³ de l'âme⁴.

1 Eindruck, 2 lebhaft, 4 Seele.

Ah! ha! aïe! hélas! eh! fi! paix! chut! hola! hé bien!

